Tha Ap 323 — 321. Ummāpupphiya

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap323/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

Ummāpupphiya Chapter, the Thirty-Third

321. Ummāpupphiya

Walt 2825 I saw the Ultimate Person,

Siddhattha, the Unconquered One,

Attentive One, He Who Attained,

sitting down in meditation. Verse 1

Walt 2826 Having gathered blue flax flowers,

I offered them to the Buddha.

All the flowers faced the same way,

stems turned upward, heads turned downward. Verse 2

Walt 2827 Like pretty pictures they remained,

floral canopy in the sky.

Because of that mental pleasure,

I was reborn in Tusitā. Verse 3

Walt 2828 In the ninety-four aeons since

I did pūjā with that flower,

I’ve come to know no bad rebirth:

that’s the fruit of Buddha-pūjā. Verse 4

Walt 2829 In the fifty-fifth aeon hence

there was one man, lord of the earth,

known as Samantacchadana,

a wheel-turning king with great strength. Verse 5

Walt 2830 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 6

Thus indeed Venerable Ummāpupphiya Thera spoke these verses.

The legend of Ummāpupphiya Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.